



Convention on the Rights of the Child

Distr.: General
14 October 2010
Advance Unedited Version
Original: English

Meeqqat Pisinnaatitaaffi pillugit Komite

76-issaanik ataatsimiinneq

17. januar - 4. februar 2011

Meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit Isumaqatigiisummik atuutilersitsineq

Suliat nutartikkat allallu pillugit Danmarkimi nalunaarusiap sisamaanut (CRC/C/DNK/4)-mut isumaliutersuummut tunngasutillit paasissutissat

*Naalagaaffimmut attaveqarnermi meeqqat pisinnaatitaaffinnuut suugalulluunniit
attuumasutillit eqqartortariaqarpai.*

Imm. I

Immikkoortumi uani naalagaaffik qinnuigineqarpoq paasissutissat allaganngorlugit, ajornanngippat 19. november 2010 sioqqullugu, quppernerit 30-it sinnernagit, tunniutissagai.

1. Sapinngisamik naalagaaffiup artikel 40(2)(b)(v) pillugu inissisimanagera allaasariuk, ingammik eqqartuussivinni aalajangikkat ingerlateqqinneqaqqissinnaaneritut pisinnaatsitaaffiit.
2. Sapinngisaq malillugu naalagaaffik ilisimatiuk qanoq annertutigisumik nunap inatsisaanut Isumaqatigiissut ilannguniarneraa, tassungalu sanilliullugu, nunap iluini pissutsinut Isumaqatigiisummi pineqartut assigiinngisuteqarpata eqqartuussiveqarnikkut oqartussat inatsisunik allassimangitsunik qanoq atuisimangersut nassuiaateqarfiguuk.
3. Meeqqat pillugit inatsisit allannguutaanik nassuiaareqarit isumaqatigiisummut sanilliullugu Kalaallit Nunaanni Savalimmiunilu inatsisit nalimmassaqarneri ilanngullugit.
4. Naalagaaffimmi Kommunit allaffissornikkut allatigullu aqqissuusaanerisa allannguuteqarnerisigut, januar 2007-mi atuutilersumi, Isumaqatigiissutip atuutilernissaanut ataqatigiissarnissaanullu Naalakkersuisut allatseqarfii sorliit akisussaansut pillugit paasissutissiigit, tassani ilaatinneqassalluni kikkut ataqatigiissaarnermi annertussiliinermilu tassani akisussaasuunersut.

5. Meeqqat pisinnaatitaaffiinik sumulluuniit atuumassuteqanngitsumut, assersuutigalugu meeqqat ombudsmand-ianik maalaarutinik Isumaqatigiissumillu atuisinnaasumik, malittarinninnissanillu iliutsinik paasissutissiigit.
6. Sapinngisaq malillugu Naalagaaffimmi, Kalaallit Nunaat Savalimmiullu ilanngullugit isumaqatigiissut pillugu ilisimasanik qaffassaavigineqarnissaanik iliutsinik paasissutissiigit.
7. Sapinngisaq malillugu meeqqanut, angerlarsimaffimilumi persuttaanerup atugaanerani Naalagaaffiup iliutsitigut illersuineranik tapersuineranillu annikitsuaaluttut ilanngullugit paasissutissiigit. Aamma politiit, eqqarttuussivinni sulisut, inunnik isumaginninnermi suliaqartut, peqqinnissaqarfinni sulisut allallu meeqqat persuttarneqartartut isumassorneqarnerininut atasumik sungiusarneqartarneri pillugit paasissutissiigit.
8. Sapinngisaq malillugu komité Naalagaaffik arnanik meeqqanillu persutaasernerup sumiinneranik paasiniaanermi nutaamik iliussissanik pilersitsisimanersoq angutit arnanik meeqqanillu persuttaasarneri akiorniarlugit iliussissatut pilersaarutip (2005-2008) pisoqalinerata kingorna aamma Naalakkersuisut paasinarsaatinik ineriartortitsisimanersoq persuttaanernut, kinguaasiuutitigullu atorneluineranut tunngasunik, ilisiatitsigit.
9. Sapinngisaq malillugu meeqqat iliussissanik pilersaaruteqanngitsumik Paaqqutaralugit inissinneqartartut pillugit ataatsimoortumik pissutaasumik paasissutissiigit, taanna Inissiisarnerni allannguineri (Care Placement Reform). Sapinngisaq malillugu inissiisarnerni Paaqqutaralugit inissiisarnerit allanngortinissaata piviusunngortinniissaani kommunit inissisimanerat nassuiaateqarfiguuk. Sapinngisaq malillugu Naalagaaffiup meeqqat, ingammik inuusuttuaqqat amerlasuut angerlarsimaffiup avataanut inissinneqartarnerinut suut pissutaanersut misissorsimaneraat nassuiaateqarfiguut.
10. Sapinngisaq malillugu meeqqat innarluutillit ilaatillugit atuartinneqarnissaanut iliussissat piviusunngortinniarinut takuussutissiigit, kiisalu ilinniartitsisut suliami tassani sungiusarsaimalluernerinik takussutissiigit.
11. Sapinngisaq malillugu Naalagaaffiup iluani meeqqat piitsuussusaannut iliussissanik takussutissiigit (Kalaallit Nunaat aamma Savalimmiut ilanngullugit) minnerunngitsumik piitsuusutsip killiinik atuinerit, politikkit, pilersaarutit, malinnaanissamut periaatsit aamma siammasissusaanik, nassiussuinerinik aamma meeqqat pitsuussusaannut pissutsinik pingaarnernik misissuinerit.
12. Nunat killeqarfii akimorlugit meeqqat tunisaasimasut (Trafficking), nunami angerlarsimaffigisimasaminnut utissagunik naalliutsinneqariaannaat, nunani Aliens Act-ip nunat allamiut pillugit inatsit atuutinngikkaluartuni pillugit Naalagaaffiup inatsisaanik iliuserisartagaanillu nunami qimaaffigisimasaani akuersissutit pillugit sapinngisaq malillugu paasissutissiigit.
13. Sapinngisaq malillugu meeraq inatsisinik unioqutsitsisimasoq immikkoortitaalluni parnaarunneqarpat Eqqartuussiveqarnermut Inatsisip allatseqarfiata isumagisaanik sunik avataangiiseqartinneqarnissaa nassuiaateqarfiguuk. Meeqqat parnaarussaasarnerinut atasumik qanoq akulikitsigisunik immikkoortitaallutik parnaarunneqartarnerisut pillugu paasissutissiigit.
14. Meeqqat inatsisit malillugit parnaarussaanagerat aamma eqqartussaanagerat pillugu malittarisassat atorneqartut nassuiaateqarfigikkat, minnerunngitsumik eqqartuussisup aalajangigaanik meeqqanik 15-niit 17-nik ukiulinnik parnaarussineq aamma meeqqat inersimasut akornanni parnaarunneqartarneri sanilliullugit.

Imm. II

Uani immikkoortumi Naalagaaffik tikilluaqqusaavoq naatsumik (takinerpaamik quppernerit pingasut) nalunaarusiami paasissutissat nutarternissaanut ukununga naleqqiullugit:

- (a) Peqqussutit inatsisillu nutaat malittarisassallu taakkununga atasut;
- (b) Suliffeqarfiit nutaat (oqartussaaffiilu) imaluunniit suliffeqarfitsigut allannguutit;
- (c) Politikkit, programmit aamma iliuusissatut pilersaarutit qanittukkut saqqummiunneqartut, taakkulu annertussusaat;
- (d) Inuit pisinnaatsitaaffiunut atortussanik qanittukkut atortussangortitsinerit.

Imm. III

Data-t, kisitseqqissaarnerit aamma paasissutissat allat, pissarsiarineqarsinnaappata

1. Naalagaaffik, Kalaallit Nunaat aamma Savalimmiut ilaatillugit sapinngisaq malillugu paasissutissanik takussutissiigit, (inuaassusermut, ukioqassutsimut, suaassutsimut, sumiissutsimut aamma inuttut aningaasaqassutsimut) uku iluini agguataarlugit:

- (a) Inunnik isumaginninnermi tamani meeqqat pisinnaatsitaaffiunut tunngasuni aningaasaliinikkut missingersuutit;
- (b) Meeqqat piitsutut inuusut amerlassusii;
- (c) Meeqqat ingiallorteqaratik nunasivinnissamut qinnuteqartut, inuutullu inuuneq tunngavigalugu nunamiiginnarnissamut akuerisaasut amerlassusii aamma nunamiiginnarnissamut itigartitaasut amerlassusii; aamma
- (d) Meeqqat ingiallorteqaratik nunasivinnissamut qinnuteqartut, naalagaaffimmullu tikinnerminni tigusaasut.

2. Taakku saniatigut Naalagaaffiup meeqqat pineqartut Isumaqatigiissutip atuutilernissaanut pingaarutilittut isigisani nalunaarsortariaqarpai.